



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/WG.6/L.6/Add.1
8 November 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

~~СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ~~

Специальная рабочая группа по торговле,
окружающей среде и развитию

Третья сессия

Женева, 6 ноября 1995 года

Пункт 5 повестки дня

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ТОРГОВЛЕ,
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ ЕЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ**

Докладчик: г-н М. Шахидулла (Бангладеш)

Добавление

ПУНКТЫ 2 И 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выступающие: Мексика

Венесуэла (от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского
бассейна)

Куба

Примечание для делегаций

Настоящий проект доклада представляет собой предварительный текст, распространяемый для одобрения делегациями.

Просьбы о внесении поправок - которые должны представляться на английском или французском языке - следует направлять **не позднее пятницы, 17 ноября 1995 года, в:**

The UNCTAD Editorial Section
Room E.8108
Fax No. 907 0056
Tel. No. 907 5654/5655

Глава I

**ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА, МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТЬ И РАЗВИТИЕ:
УРОКИ, ИЗВЛЕЧЕННЫЕ ИЗ ЭМПИРИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

(Пункт 2 повестки дня)

И

**ВНОВЬ ФОРМИРУЮЩАЯСЯ ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ПОЛИТИКА, СПОСОБНАЯ ПОВЛИЯТЬ
НА ТОРГОВЛЮ: ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ОБСУЖДЕНИЕ**

(Пункт 3 повестки дня)

1. Представитель **Мексики** предложила включить резюме Председателя, подготовленные на первых двух сессиях Рабочей группы, в заключительный доклад Группы.

2. По вопросу о конкурентоспособности делегация ее страны хотела бы высказать следующие замечания:

а) очевидно, что конкурентоспособность экспорта определяется рядом факторов, таких, как различие в стоимости капитала, в технологиях, инфраструктуре и налогообложении исследований и разработок;

б) в заключительном докладе Группы следует отразить тот факт, что экологическая политика в странах ОЭСР практически никак не отражается на конкурентоспособности. Группа должна еще раз подтвердить один из выводов, содержащийся в докладе о торговле и окружающей среде, который был представлен на второй сессии Совета министров ОЭСР, которая решительно отвергла высказывавшееся в ряде случаев требование ввести так называемые "зеленые" компенсационные пошлины или любые другие формы протекционистских мер, не совместимые с соглашениями ВТО, для сглаживания отрицательных последствий экологической политики для конкурентоспособности;

с) вопросы конкурентоспособности должны изучаться не только на уровне отдельных секторов и фирм, но и на уровне стран, что влечет за собой исключение из анализа одних секторов и включение других. Это касается не только секторов и фирм, признавших необходимость адаптации к новым экологическим требованиям, но и тех из них, которые планируют поставлять на новые рынки оборудование, услуги и ноу-хау, требующие использования новых экологических технологий. Анализ воздействия новых экологических требований на конкурентоспособность должен охватывать все секторы и учитывать как негативные, так и позитивные последствия. Оратор поддержала содержащийся в докладе секретариата вывод о том, что при выполнении той или иной поставленной экологической задачи важно не только то, утратят ли фирмы или, наоборот, повысят свою конкурентоспособность, но и то, можно ли сгладить эти последствия при помощи более рентабельных экологических инструментов или политических мер.

3. Касаясь вопроса об уровне прибыльности и эффективности адаптации некоторых стран к внешней экологической политике и требованиям, она заявила, что выполнение внешних экологических требований может отнюдь не являться прибыльным делом, особенно в тех случаях, когда эти требования затрагивают ПМП и основываются на условиях, потребностях и приоритетах, а также на экологическом и социальном положении стран, вводящих эти меры. В данном контексте оратор предложила расширить охват концепции пропорциональности и учитывать ее в процессе формулирования экологической политики.
4. Что касается последствий для конкурентоспособности на национальном уровне, страны, чьи фирмы вынуждены выполнять зарубежные стандарты или требования, могут оказаться особенно уязвимыми перед лицом новых экологических требований в силу как внешних, так и внутренних факторов. Оратор подчеркнула значение таких факторов, как секторальная структура, фирменная структура и инфраструктурные ограничения, а также трудности с получением доступа к капиталу и технологии для проведения необходимой адаптации.
5. Что же касается возможных решений, она предложила Группе изучить соображения, высказанные в пунктах 73-75 и 42-146 доклада секретариата (TD/B/WG.6/10), и особенно те из них, которые касаются выявления и определения позитивных мер и стимулов.
6. В отношении МЭС она предложила рассмотреть концепцию пропорциональности в контексте использования торговых мер, а также изучить рекомендации, содержащиеся в пункте 147 доклада.
7. Касаясь доклада о формирующейся новой экологической политике, способной повлиять на торговлю (TD/B/WG.6/9), оратор подчеркнула, что для разработки подобных инструментов крайне важны транспарентность и проведение консультаций по вопросам экологической политики. Делегация ее страны обеспокоена добровольными мерами и системами управления природопользованием, включая стандарт ИСО серии 1400, и их воздействием на рынки. В этой области было бы полезно рассмотреть механизмы расширения участия развивающихся стран в формулировании подобных новых мер, с тем чтобы в ходе этого процесса не оказалась неучтенной обеспокоенность вопросами качества и ответственности.
8. Представитель Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (Венесуэла) заявил, что страны Латинской Америки и Карибского бассейна занимают активную позицию и движутся вперед в деле совершенствования природопользования на основе внутренних условий и приоритетов в области охраны окружающей среды и развития. Каждая из стран определила свои приоритеты, исходя из собственного потенциала развития. Оратор выразил озабоченность ужесточением экологических требований, и в первую очередь тех из них, в основе которых лежат процессы и методы производства (ПМП), поскольку эти многосторонние стандарты идут вразрез с принципами международной торговой системы, регулируемой ВТО.

9. Что касается конкурентоспособности и размера компаний, оратор заявил, что крупным компаниям региона легче выполнять жесткие экологические требования, чем мелким и средним фирмам, и что необходимо осуществлять позитивные меры на национальном и международном уровнях. Требуется провести анализ тех потенциальных экологических преимуществ, которые можно получить в результате устранения или снижения субсидий, вносящих диспропорции в торговлю.

10. Что касается МЭС, по мнению выступающего, необходимо анализировать их последствия для торговли и конкурентоспособности как развивающихся стран в целом, так и каждой отдельной страны. Хотя МЭС и важны для решения глобальных экологических проблем, они могут нанести серьезный экономический ущерб развивающимся странам. Его Группа поддерживает идею осуществления позитивных мер, например создание Многостороннего фонда в соответствии с Монреальским протоколом. Для этого необходимо проводить промежуточные оценки и принимать другие позитивные меры, с тем чтобы помочь развивающимся странам достичь согласованных на международном уровне целей.

11. Касаясь вновь формирующейся экологической политики, способной оказать отрицательное или положительное влияние на торговлю, оратор отметил, что появляющиеся политические инструменты все чаще основываются на анализе цикла жизни продукции, включая концепцию ПМП, и в большинстве своем являются добровольными по своему характеру. Меры, в основе которых лежат положения о доле рециркулированной продукции, важны для целого ряда стран Латинской Америки. Хотя некоторые из этих мер и могут благотворно сказаться на товарах, представляющих интерес для развивающихся стран с точки зрения экспорта, высказываются опасения в отношении их торговых и экологических последствий, поскольку развивающиеся страны не могут предсказать реакцию деловых кругов и потребителей.

12. Наконец, он указал на отсутствие сложившегося механизма уведомления и консультаций с торговыми партнерами, а также на необходимость положительных сдвигов в этой области, равно как и в области международного сотрудничества. Его Группа поддерживает идеи уведомлений и предполагаемой транспарентности, а также оказания технической и финансовой помощи на многосторонней и двусторонней основе.

13. Представитель Кубы, касаясь дискуссий по вопросу о конкурентоспособности и экологической политике, заявил, что большинство трудностей, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, пытаясь адаптироваться к строгим экологическим мерам, связаны с ухудшением торговых отношений и отсутствием финансовых ресурсов, а также с протекционистскими и дискриминационными мерами, которые иногда принимают развитые страны. Необходимо более детально исследовать экономические последствия экологических мер, и в частности тех из них, которые отражаются на товарах, представляющих интерес для развивающихся стран. Программа технической помощи ЮНКТАД в области торговли и окружающей среды важна тем, что она помогает развивающимся странам лучше понять экологическую политику и пути смягчения негативных последствий для экспорта

развивающихся стран. Оратор дал высокую оценку проделанной до сих пор работы и выразил благодарность ЮНКТАД, ЮНЕП и ВТО за их помощь в организации национального семинара по вопросам торговли, окружающей среды и развития, который проходил в Гаване в июле 1995 года. Он призвал учреждения-доноры выделить финансовые ресурсы для этой деятельности.

14. В заключение выступающий заявил, что Куба будет и впредь прилагать серьезные усилия для защиты окружающей среды, несмотря на ее сложное положение, вызванное экономической блокадой Кубы Соединенными Штатами Америки, которая сохраняется, даже несмотря на то, что она была отвергнута в недавней резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, принятой подавляющим большинством стран.
